

E8 - Who Is the Victor? Devil Fruit Power Showdown!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

Wealth, fame, power...

[00:03] ---

Gold Roger,
the King of the Pirates,

[00:05] ---

attained everything
this world has to offer.

[00:07] ---

The words he uttered just before
his death drove people to the seas.

[00:11] ---

My treasure?
If you want it, you can have it!

[00:15] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[00:21] ---

And so men head for the
Grand Line in pursuit of their dreams!

[00:26] ---

The world has truly
entered a Great Pirate Era!

[00:30] ---

We're going to gather up
all our dreams

[00:35] ---

and set out in search
of something to find

[00:41] ---

ONE PIECE!

[00:48] ---

Compasses only cause delays

[00:53] ---

Delirious with fever,
I take the helm

[00:59] ---

If the dusty treasure map has
been verified, it's not a legend!

[01:11] ---

When it comes to personal storms,

[01:17] ---

simply ride aboard
someone else's biorhythm

[01:22] ---

and pretend it isn't there!

[01:26] ---

We're going to gather up
all our dreams

[01:31] ---

and set out in search
of something to find

[01:37] ---

A coin in my pocket,
and do you wanna be my friend?

[01:43] ---

We are, We are on the cruise!

[01:48] ---

We are!

[01:51] ---

Die!

[01:54] ---

Oni Giri!

[01:58] ---

Beaten by mere sneak thieves...

[01:59] ---

We ain't sneak thieves...
We're pirates!

[02:02] ---

Yes! The chart of the Grand Line!

[02:07] ---

I'll never forgive him!

[02:15] ---

"Who is the Victor?
Devil Fruit Power Showdown!"

[02:24] ---

In all my life, I've never been
as mad at someone as him!

[02:29] ---

That bastard Shanks stole
enormous riches from me!

[02:33] ---

I don't know how
you two are connected,

[02:36] ---

but I can say whatever
I want about him!

[02:42] ---

--Get him! Get him! Fight!
--Don't neither of you lose!

[02:45] ---

--The North Pole!
--No, the South Pole!

[02:47] ---

You still say that, huh?!

[02:48] ---

That's right! I'll always say it!
'Cause I'm right!

[02:51] ---

Oh, you got guts! I'm gonna
settle this once and for all today!

[02:54] ---

Go ahead and try it!

[02:56] ---

Alright, you bastard!
I'm gonna bust you up flashily!

[02:59] ---

Counterattack!

[03:00] ---

Knock that off!

[03:02] ---

Who cares which is colder,
the North Pole or the South Pole?!

[03:05] ---

If you wanna know that badly,
go to both and find out!

[03:08] ---

Now cool it!

[03:10] ---

A ship!

[03:12] ---

Enemy ship to the north-northeast!

[03:15] ---

Alright! Get ready! It's fightin' time!

[03:18] ---

Alright! I'm gonna plunder like crazy!

[03:21] ---

You sure seem happy, Buggy!

[03:22] ---

Obviously! Enemy ships
are like treasure chests.

[03:26] ---

It's natural for pirates
to raid 'em! Am I wrong?!

[03:30] ---

Well, there is some truth to that.

[03:31] ---

You're too weak!

[03:33] ---

You and everyone else here
never talk seriously about treasure!

[03:38] ---

You don't know what it
means to be a pirate!

[03:48] ---

W-What's this?!

[03:50] ---

A-A-A treasure map!

[03:53] ---

I-I've never seen
one before! Awesome!

[03:57] ---

Is it sitting on the
bottom of the ocean?

[04:02] ---

Yes! Now my life
is flashily decided!

[04:17] ---

--Today was another easy win!
--Hey! Drink up!

[04:21] ---

Hey, Buggy!

[04:22] ---

You're not gonna party with us?
We found some neat loot!

[04:25] ---

I-I don't got anything special!
I don't know anything!

[04:30] ---

What're you talking about?

[04:31] ---

Oh, uhh...

[04:36] ---

You said you were gonna
leave this ship sometime.

[04:41] ---

What do you plan to do?

[04:42] ---

I'm gonna have my own ship.

[04:44] ---

I'm gonna gather a reliable
crew and then see the world.

[04:48] ---

I'm gonna take my time.

All as a pirate, of course.

[04:52] ---

--You always spew that weakling crap!

--Say what?!

[04:56] ---

I only admire your fighting skill.

[04:59] ---

Were you just not soft-hearted,
I might've made you my henchman.

[05:03] ---

Your henchman? Get real!

[05:05] ---

Huh?

[05:07] ---

We think differently, so we should
just go in our own directions.

[05:12] ---

That's what pirates do.

[05:14] ---

Talking like you're an expert, huh?

[05:16] ---

But if we ever meet on the ocean,
it'll be a fight to the death.

[05:20] ---

Yeah. That's another thing pirates do.

[05:23] ---

You never make sense.

[05:26] ---

Anyways, you said
something about loot...

[05:29] ---

Yeah, we found a Devil Fruit.

[05:31] ---

Devil Fruit?

[05:33] ---

I heard they're incarnations

of the sea devil.

[05:36] ---

Supposedly, if you eat one,
you gain devil powers...

[05:39] ---

...but the sea will hate you
and take your ability to swim!

[05:42] ---

You'd have to be stupid
to eat something like that!

[05:46] ---

I'd never get that treasure on
the ocean floor if I couldn't swim!

[05:50] ---

Still, I bet it'd sell for
100 million Berries...

[05:57] ---

What?!

[06:00] ---

I, pirate apprentice Buggy,
will now eat this Devil Fruit!

[06:05] ---

Gotta love kids!

[06:07] ---

Never thinking about consequences...

[06:10] ---

He ate it!

[06:14] ---

Well, Buggy? Anything
different about your body?

[06:16] ---

No... Not really...

[06:18] ---

Aww, it was a fake?

[06:20] ---

Not surprising, I've only heard
about Devil Fruits from rumors...

[06:27] ---

Yes! That worked flashily well!

[06:30] ---

What I ate this afternoon
was a fake I made!

[06:33] ---

Can't believe everything
went so smoothly!

[06:35] ---

Now to jump ship before

they find out the truth!

[06:38] ---

With the money from the Devil Fruit
and the treasure on the map,

[06:41] ---

I could form my own
pirate group right away!

[06:45] ---

Hey, Buggy!

[06:46] ---

Whatcha grinnin' about?

[06:48] ---

O-Oh, it's you!
Don't scare me like that!

[06:51] ---

What kind of look is that?

[06:53] ---

Don't steal too much
food from the kitchen;

[06:55] ---

the cook'll get mad!

[06:57] ---

Whew, that was close...

[06:59] ---

Oh, that reminds me!
The captain just--

[07:08] ---

--Shanks! Damn you!
--What?!

[07:10] ---

My... My... I'm...

[07:13] ---

What's that scrap of paper?

[07:15] ---

Ahh! My map!

[07:18] ---

H-Hey, Buggy!

[07:21] ---

W-What the--? I can't move...

[07:25] ---

Was it true you lose
the ability to swim?! Crap!

[07:30] ---

Hey! Buggy! What're you doing?

[07:32] ---

You're great at swimming!

[07:37] ---

Buggy!

[07:38] ---

H-Help me...

[07:41] ---

I'll save you, Buggy!

[07:55] ---

So Shanks saved you?

[07:57] ---

That's not what I'm trying to say!

[07:59] ---

Because of him, my plan in life
was suddenly delayed 10 years!

[08:04] ---

And then I had a revelation!

[08:06] ---

If underwater's no good, I'll
obtain all the treasure on land!

[08:10] ---

...Using this Chop-Chop power.

[08:14] ---

That's why I won't let anyone
who touches my treasure live!

[08:23] ---

Let go...

[08:25] ---

...of my treasure!

[08:28] ---

Crap! He spotted me!

[08:31] ---

Don't think you can escape me, Nami!

[08:35] ---

I'm going to flashily chop you up!

[08:54] ---

M-My balls... balls...

[08:59] ---

You're still dealing with me!

[09:05] ---

Something's wrong.

[09:06] ---

The mayor's never been
gone this long before...

[09:09] ---

Something must be
happening in town after all!

[09:12] ---

There's been more
cannon fire than usual, too!

[09:16] ---

Alright! I'll go into town and
check it out! You all stay here!

[09:19] ---

I'm coming too!

[09:20] ---

Fool! There are pirates in town!

[09:24] ---

The despicable Buggy Pirates!

[09:25] ---

Exactly! I'm coming too!

[09:28] ---

What kind of citizens are we...

[09:30] ---

...if we can't even
keep our mayor safe?!

[09:32] ---

It's no use trying to stop us!
This is all of our own accord!

[09:38] ---

Fine, whatever!

[09:39] ---

Let's go, everyone!

[10:02] ---

Hey!

[10:04] ---

Leave that treasure
and get out of here!

[10:06] ---

He'll come after you again!

[10:07] ---

No!

[10:08] ---

Leave the treasure and go?!
Absolutely not!

[10:11] ---

Why should I have to leave
my own treasure behind?!

[10:15] ---

Your treasure?!

[10:17] ---

Duh!

[10:19] ---

I'm a thief who only
steals from pirates,

[10:21] ---

and I just stole from one!

[10:24] ---

Which means this
treasure is mine now!

[10:28] ---

Ah, I see!

[10:30] ---

Nonsense! That's my treasure!

[10:33] ---

Do you think stealing
it makes it yours?!

[10:36] ---

Honestly! What kind of
upbringing did you have?!

[10:40] ---

A criminal, trying to lecture
another criminal? Ridiculous!

[10:44] ---

What?!

[10:46] ---

I haven't fallen so low that I
need to be corrected by pirates!

[10:55] ---

I hope you're ready to face
the consequences, Nami...

[10:58] ---

Chop-Chop...

[11:03] ---

...Festival!

[11:08] ---

Just try and help your friend,
if you can, Gum-Gum!

[11:12] ---

Damn, he broke into even more parts!

[11:17] ---

What the--?

[11:19] ---

Nami!

[11:21] ---

--Give me my back my treasure!
--You wish!

[11:26] ---

Coochie, coochie, coo!

[11:34] ---

Geez, you're stubborn!

[11:38] ---

Knock it off!

[11:39] ---

No, you knock it off!

[11:49] ---

Thanks for the treasure back!

[11:53] ---

--Let go! Let go! That's mine!

--Let go?! This is my treasure!

[11:58] ---

You let go!

[12:03] ---

Die!

[12:06] ---

I told you... you're dealing with me!

[12:36] ---

Consider that finishing move
a kick from the old mayor guy!

[12:41] ---

T-Thanks, I owe you one...

[12:44] ---

Yeah, no problem!

[12:48] ---

--Oh yeah! The map!

--My treasure--!

[12:50] ---

This isn't over yet, Gum-Gum!

[12:54] ---

He's still alive!

[12:55] ---

Shut up!

[12:56] ---

How dare you flashily
do this to me!

[13:00] ---

You'll pay for this!

[13:03] ---

Assemble! Chop-Chop Parts!

[13:16] ---

Huh?

[13:20] ---

Looking for these?!

[13:22] ---

My parts!

[13:25] ---

Way to go, thief!

[13:27] ---

S-Stop!

[13:29] ---

Go flying, Buggy! Gum-Gum...

[13:34] ---

...Bazooka!

[13:48] ---

I win!

[13:51] ---

Hey! Captain Buggy went flying off!

[13:55] ---

W-What do we do now?!

[13:58] ---

--Act unconscious for now!

--Good idea!

[14:07] ---

It's all torn up now...

[14:09] ---

Well, that's okay! I can still put it on,

[14:12] ---

plus I sent Buggy flying,
so I'm satisfied.

[14:20] ---

It's all right.

I'll fix it for you later.

[14:23] ---

Eh? What?

[14:25] ---

Nothing!

[14:26] ---

Hey, anyways, I split it into
two bags, so carry half of it!

[14:30] ---

It's too heavy for me!

[14:32] ---

There sure is a lot!

[14:34] ---

If anything, Buggy does know
quality treasure when he sees it!

[14:38] ---

All this should go for no less
than 10 million Berries!

[14:46] ---

--Here you go.

--Eh?

[14:48] ---

It's the chart of the Grand Line.

Didn't you want it?

[14:51] ---

--You're giving it to me?!

--You did save me.

[14:55] ---

Thanks, Nami!

[14:56] ---

I finally got a map of the Grand Line!

[15:00] ---

Hurray!

[15:01] ---

Oh! Does that mean you'll
join our crew now?!

[15:05] ---

I told you I'm never going
to join a pirate crew!

[15:09] ---

But okay! Staying with you
guys seems profitable enough.

[15:13] ---

But I'm only teaming up
with you, just so you know!

[15:16] ---

Always remember that!

[15:17] ---

Yeah!

[15:21] ---

Hey! Zoro! Wake up! Zoro!

[15:24] ---

We're going!

[15:27] ---

Did we take care of everything?

[15:28] ---

Yeah! We also got
the map and a navigator!

[15:38] ---

No good... Out of blood...
I don't think I can walk...

[15:40] ---

Of course you can't! You wouldn't
be human if you two could walk!

[15:44] ---

Why am I included?

[15:46] ---

You're the most suspicious of all!

[15:49] ---

Anyways, we gotta help the mayor...

[15:51] ---

Oh yeah!

[15:53] ---

We gotta wake up

the old mayor guy now...

[15:55] ---

You, there!

[15:57] ---

Are you outsiders?!

[15:58] ---

Yeah... Who are you?

[16:01] ---

We're this town's citizens!

[16:03] ---

Did the pirates have
a falling out or something?!

[16:06] ---

If you know anything, tell us!

[16:08] ---

Oh, it's just the citizens!

[16:10] ---

I thought they were
more of the pirates...

[16:12] ---

Oh, Mayor!

[16:13] ---

--Oh, no! Say something!

--Hey! Mayor!

[16:16] ---

--He's out cold!

--The pirates definitely did this!

[16:18] ---

How horrible!

[16:20] ---

Sorry! I kicked that old man's ass!

[16:23] ---

What?!

[16:25] ---

Hold on! You don't
need to tell them that!

[16:27] ---

--You saw it.

--Yeah, but you had an actual reason...

[16:33] ---

Why did you guys do
this to our mayor?!

[16:37] ---

Don't give us your excuses!

[16:38] ---

Who are you?!

Are you with those pirates?!

[16:42] ---

They're really bloodthirsty...

[16:44] ---

If we accidentally say
we're thieves or pirates...

[16:47] ---

We're pirates!

[16:51] ---

--Just as we thought!
--Just as we thought!

[16:54] ---

--You idiot!
--It's the truth!

[16:56] ---

Pirates! How dare
you ravage our town?!

[16:59] ---

We won't show mercy
just 'cause you're kids!

[17:02] ---

What now? Doesn't look
like they'll hear us out...

[17:07] ---

Run!

[17:12] ---

There's no escape!

[17:13] ---

How dare you hurt
our beloved mayor?!

[17:21] ---

Ugh! Why did you
make things worse?!

[17:24] ---

--This is a good town!
--Eh?!

[17:26] ---

Everyone's so mad,
just for the old mayor guy!

[17:34] ---

I think they'd get mad
at any excuse we give!

[17:38] ---

We're turning here!

[17:40] ---

H-Hold on!

Don't say that so suddenly!

[17:42] ---

They ran into the alley!

[17:49] ---

Chouchou?!

[17:50] ---

Dog!

[17:56] ---

H-Hey! Move, Chouchou! Hey!

[17:59] ---

Those guys are bad pirates!

[18:01] ---

You're barking at the wrong people!

[18:04] ---

--Why are you getting in the way?!

--Chouchou! Let us through!

[18:11] ---

Chouchou!

[18:21] ---

Later, dog!

[18:33] ---

That was scary!

[18:35] ---

We managed to escape
thanks to Chouchou!

[18:37] ---

Why do we have to put up with this?!

[18:39] ---

Does it matter now?

We're done here anyway...

[18:43] ---

--Maybe so, but...

--Hey, is this your boat?!

[18:46] ---

It's great!

[18:47] ---

I don't think it's so great.

[18:50] ---

I stole it from some idiot pirates.

[18:52] ---

That's a big mouth ya got!

[18:56] ---

Been waitin' for ya, thief girl!

[18:58] ---

Never thought you'd
run into us here, didja?!

[19:03] ---

--You know them?

--Yeah... sort of!

[19:05] ---

Not sort of! We're bound by fate!

[19:09] ---

So you had friends, huh?

Guess we'll hafta punish you, too!

[19:13] ---

You're gonna learn how bad it is
to steal other people's stuff!

[19:17] ---

Hey, you! Quit ignorin' me!

[19:23] ---

Huh?!

[19:33] ---

Mayor! Are you conscious?!

[19:37] ---

--Thank goodness! You're all right!

--What on earth happened?!

[19:43] ---

What in the--?!

[19:44] ---

It was already like this
when we got here!

[19:47] ---

There were some pirates left,
but they all ran off!

[19:51] ---

Did you not see anything
that happened?!

[19:54] ---

Where are the young'uns?!

[19:56] ---

Do you mean those three kids?

[19:59] ---

So they're alive?!

[20:03] ---

Those fools! How dare they
harm a senior citizen like me!

[20:10] ---

We just finished driving
those idiots away!

[20:13] ---

But it's still not enough!

[20:15] ---

They almost seemed
to be mocking us!

[20:17] ---

They'd never understand how we

felt when they attacked our town!

[20:22] ---

Yeah! Yeah!

[20:24] ---

There's still time to go
after them and catch--

[20:26] ---

Shut up!

[20:27] ---

I'm the only one who's allowed
to complain about them!

[20:31] ---

I won't let anyone else
talk badly about them!

[20:34] ---

W-What?! Why are you
protecting pirates?!

[20:37] ---

Damn them... So they
plan to just disappear?!

[20:40] ---

Where did they go?!

[20:42] ---

They, uhh, ran toward the port.

[20:46] ---

--Damn it!

--Mayor! Mayor!

[20:48] ---

They think they can do whatever
they please in my town!

[20:51] ---

I have lots to say to you all!

[20:58] ---

Alright! Let's get going!

[21:01] ---

Isn't that Buggy's mark
on your sail there?

[21:05] ---

Well, this is his boat.

I'll get rid of it sometime!

[21:10] ---

Hey! Wait! Young'uns!

[21:14] ---

The old mayor guy!

[21:23] ---

I was ready to die!

[21:26] ---

I was ready to die
filled with despair!

[21:31] ---

Thanks! We're in your debt!

[21:37] ---

Don't worry about it! Take it easy!

[21:40] ---

Damn you young'uns...

Damn you young'uns...

[21:44] ---

Damn you young'uns...

[21:49] ---

I have no words...

[21:57] ---

What?!

[21:59] ---

You left one of the treasure bags?!

[22:01] ---

Yeah.

[22:02] ---

Just one is worth

5 million Berries, you know!

[22:05] ---

But they need money to fix
their destroyed town, right?

[22:08] ---

That was my treasure!

[22:10] ---

Do you know how much I
suffered trying to steal it?!

[22:14] ---

Why did you do that?!

[22:15] ---

--Stop! I can't swim!

--That's the whole idea!

[22:19] ---

If you want it,
go back and get it then!

[22:21] ---

I can't do that! You go get it!

[22:24] ---

No! Wahh, that's dangerous!

I could die, you know!

[22:26] ---

Die once!

[22:28] ---

Do that again and I really will

throw you into the ocean!

[22:33] ---

Well, for better or worse,

[22:36] ---

looks like a navigator's
joined our journey.

[22:55] ---

When I was little, I had
a vision of a treasure map

[23:09] ---

and I always searched
for that miraculous place

[23:16] ---

before someone else could
beat me to it

[23:25] ---

If the world is going to change

[23:37] ---

before I can even attain my dream

[23:44] ---

then take me to the time
when I knew nothing

[23:51] ---

so that my memories won't fade

[24:09] ---

Wow! We actually reached land!

[24:12] ---

Of course we did!
We followed the map!

[24:15] ---

There's a village up ahead!

[24:16] ---

--They got a place to eat, I hope?!
--I wanna eat some meat!

[24:19] ---

Forget about food, you guys!

[24:22] ---

--Hey! Who's he?!
--Where?!

[24:24] ---

He says he's a pirate captain!

[24:27] ---

On the next episode of One Piece!

[24:28] ---

"Liar of Justice? Captain Usopp"

[24:30] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 19:26:38 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 19:26:38 UTC by whimsee